



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
UNIVERZITY KARLOVY  
V PRAZE

**Katedra středoevropských studií**

# **PREZENTACE OBORU „STŘEDOEVROPSKÁ STUDIA“**

# KDO JSME?

---



- **Katedra středoevropských studií (KSES)** realizuje výuku a výzkum jazyků, kultur a historie střední Evropy. Zaměřuje se především na visehradský region Polska, Slovenska, Maďarska a Česka s přirozenými přesahy například do německé Lužice, ukrajinské Haliče či Běloruska.
-

# CO U NÁS MŮŽETE STUDOVAT?

---

- Obor **Středoevropská studia**:
  - tříleté bakalářské studium (jedno- i dvouoborové)
  - dvouleté navazující magisterské studium (jednooborové)
  - ve spolupráci s dalšími katedrami a ústavu FF UK zajišťujeme i realizaci doktorských oborů Slovanské filologie a Slovanské literatury

# CO POTENCIÁLNÍM ZÁJEMCŮM NABÍZÍME?

---

- areálově koncipované bakalářské a navazující magisterské studium se třemi specializacemi:
    - polština
    - maďarština
    - slovenština
  - další možné profilace: praktický jazyk, lingvistika, překladatelství, literatura daného areálu, historie daného areálu apod.
-

# TŘÍLETÉ BAKALÁŘSKÉ STUDIUM – CHARAKTERISTIKA OBORU

---

- jedno- a dvouoborové studium
- **specializace:** polština, maďarština, slovenština
- **Bakalářské studium** oboru Středoevropská studia sestává ze studia zvoleného areálového jazyka (maďarštiny, polštiny nebo slovenštiny) a studia novodobého literárního, společenského a politického vývoje středovýchodní Evropy (zemí tzv. Visegrádské skupiny). Jde o vícedisciplinární studium v pojetí cizí jazyk a areálová studia. Dvouoborová středoevropská studia lze kombinovat se všemi dvouoborovými studijními plány bakalářského studia na FF UK.

# DVOULETÉ NAVAZUJÍCÍ MAGISTERSKÉ STUDIUM – CHARAKTERISTIKA OBORU

---

- jednooborové studium
  - **specializace:** polonistika, hungaristika, slovakistika + lingvistické nebo literárně-historické zaměření
  - **Magisterský studijní obor** Středoevropská studia je koncipován jako dvouleté prezenční studium v pojetí cizí jazyky v synchronní a vývojové perspektivě a areálová studia (podle zvolené specializace). Integrované areálové studium: praktický jazyk, jazykověda, literární věda, dějiny, kulturně-společenský kontext a politické reálie regionu. Kromě výběru základní specializace si studenti si dále volí mezi dvěma zaměřeními – literárně-historickým a lingvistickým.
-

# CO SE NAUČÍTE?

---

- jazyk dané areálové oblasti (na bakalářském stupni na úrovni B2, na magisterském stupni na úrovni C2 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky).
- druhý areálový jazyk (na magisterském stupni na úrovni B1)
- získáte přehled o literatuře, dějinách, kultuře a reáliích střeoevropského regionu
- budete schopni kriticky hodnotit aktuální společenský, kulturní a politický vývoj v zemích středovýchodní Evropy
- naučíte se překládat ze zvoleného areálového jazyka i do něj

# UKÁZKA STUDIJNÍCH PŘEDMĚTŮ

---

## **Bakalářské studium:**

- Kulturní a společensko-politické reálie zvoleného regionu
- Spisovný jazyk zvoleného jazykového areálu (fonetika a fonologie, morfologie, syntax a lexikologie)
- Praktická cvičení ze zvoleného areálového jazyka
- Čtení a interpretace textů ve zvoleném areálovém jazyce
- Psaní textů ve zvoleném areálovém jazyce
- Dějiny středoevropských literatur (s důrazem na literaturu zvoleného areálu)
- Historická geografie středoevropského prostoru
- Základy ediční a redakční práce s textem



# UKÁZKA STUDIJNÍCH PŘEDMĚTŮ

---

## Navazující magisterské studium:

- Vývoj a dějiny zvoleného areálového jazyka
- Seminář kreativního psaní ve zvoleném areálovém jazyce
- Teorie a kritika překladu
- Překlad odborných textů z a do zvoleného areálového jazyka
- Překlad uměleckých textů z a do zvoleného areálového jazyka
- Literatury střední Evropy v komparativní perspektivě
- Metody literární vědy ve 20. století
- Vývoj střední Evropy od r. 1945 do r. 1989
- Nacionalismus a národnostní menšiny ve středoevropském regionu v 19. a 20. století

# PŘÍKLADY VÝBĚROVÝCH KURZŮ

---

- Polsko-český překladatelský seminář
- Polská škola reportáže
- Dějiny a kultura Lužických Srbů
- Polská popkultura v jazykové perspektivě
- Středoevropský seminář
- Seminář kreativního psaní
- Analýza a interpretace literárního textu
- Kapitoly z kulturní historie uherského regionu
- Slovenské dějiny ve filmu
- aj.

# UPLATNĚNÍ ABSOLVENTŮ

---

- praktické uplatnění získaných jazykových dovedností, např. ve firmách zaměřených na spolupráci s daným regionem (regionální rozvoj, regionální fundraising apod.)
- překladatelství a tlumočnictví
- kulturní a mediální sféra (práce v médiích, kulturních periodicích a dalších kulturních institucích, monitoring střeoevropských médií a tvorba informačních bází, odborný či jazykový redaktor, editor apod.)
- turistický ruch (odborný průvodce, koordinátor cestovní kanceláře)
- diplomatické služby a práce ve státní sféře (spolupráce s jednotlivými jazykovými a kulturními regiony, státní instituce specializující se na kulturní, diplomatické a obchodní aktivity v regionu střední Evropy – např. Česká centra, CzechTourism, CzechInvest apod., analytické služby, práce v organizacích vyvíjejících aktivity v oblasti přeshraniční spolupráce či v mezinárodních vládních i nevládních organizacích)
- akademická sféra (vysoké školy, ústavy Akademie věd ČR, výzkumná centra; na mgr. studium oboru Střeoevropská studia navazují dva doktorské studijní programy: Slovanské jazyky a Slovanské literatury)

# PŘIJÍMACÍ ŘÍZENÍ

## BAKALÁŘSKÉ STUDIUM

---

- **Jednokolová (ústní) zkouška:**

1) motivace ke studiu (max. 20 bodů)

2) znalosti z oblasti obecné jazykovědy (max. 20 bodů)

3) znalosti středoevropské literatury (polské, maďarské nebo slovenské) (max. 20 bodů)

4) znalosti reálií a společensko-politického vývoje střední Evropy (max. 20 bodů)

5) diskuze nad seznamem přečtené odborné literatury a maďarské, polské nebo slovenské beletrie (max. 20 bodů)

# PŘIJÍMACÍ ŘÍZENÍ

## BAKALÁŘSKÉ STUDIUM

---

- maximální počet přijímaných: 25
- specializaci si uchazeč předběžně volí u přijímací zkoušky, závazně ji stvrzuje při zápisu
- doporučená literatura a další informace: [kses.ff.cuni.cz](http://kses.ff.cuni.cz)

# PŘIJÍMACÍ ŘÍZENÍ

## NAVAZUJÍCÍ MAGISTERSKÉ STUDIUM

---

- **Dvoukolová (písemná a ústní) zkouška**
  - **1. kolo** – písemná část (doba trvání 80 minut):
    - 1) jazykový test ověřující teoretické znalosti z jazykovědy a praktické znalosti zvoleného profilového jazyka na úrovni B2 podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky) (max. 50 bodů)
  - **2. kolo** – ústní část:
    - 1) motivace ke studiu oboru (max. 15 bodů)
    - 2) diskuze nad předloženým seznamem odborné literatury a beletrie (max. 15 bodů)
    - 3) ověření znalostí historického, kulturního a literárního vývoje střední Evropy (max. 20 bodů)
-

# PŘIJÍMACÍ ŘÍZENÍ

## NAVAZUJÍCÍ MAGISTERSKÉ STUDIUM

---

- maximální počet přijímaných: 20
- specializaci si uchazeč volí v přihlášce
- doporučená literatura, modelové otázky:  
[kses.ff.cuni.cz](http://kses.ff.cuni.cz)

# ČÍM SE ZABÝVÁME A CO NABÍZÍME?

---

- hl. oblasti zájmu: lingvistika, literární věda, historie
- možnost studia v zahraničí
- možnost využívat katederní knihovnu
- možnost podílet se na projektech katedry
- exkurze a praxe (např. spolupráce s Polským, Slovenským a Maďarským institutem); výlety do zahraničí
- přednášky a workshopy hostujících profesorů



# HLAVNÍ OBLASTI NAŠEHO ODBORNÉHO ZÁJMU

---

## Lingvistika

- konfrontativní studium jazyků
- překlad
- jazykový kontakt a multilingvismus
- jazykový management a jazyková politika
- analýza mediálního diskurzu
- jazyková didaktika

## Literární věda

- komparatistika střeoevropských literatur
- dějiny literatur střední Evropy

- romská literatura a folklór
- polská škola reportáže

## Historické vědy

- vývoj národních identit v 19. a 20. století
- česko-slovenské vztahy
- dějiny Lužických Srbů
- dějiny Romů

## Kulturní antropologie

- jazyk a kultura Romů
- jazyková socializace

# STUDIUM V ZAHRANIČÍ

---

- **Erasmus+** (aktuálně Gdaňsk, Lublin, Poznaň, Varšava, Vratislav; Bratislava, Nitra, Prešov; Budapešť)
  - **CEEPUS** (program určený pro země střední a východní Evropy: Albánie, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Černá Hora, ČR, Chorvatsko, Maďarsko, Makedonie, Polsko, Rakousko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Srbsko)
  - **Mezinárodní visegrádský fond**
  - **Mezinárodní smlouvy, mezivládní stipendia** (více viz Akademická informační agentura: [www.dzs.cz](http://www.dzs.cz))
-

# KNIHOVNA KSES

- knihovna hungaristiky, knihovna romistiky a knihovna slovakistiky
- knihovní Facebook: [facebook.com/KnihovnaKSES](https://facebook.com/KnihovnaKSES)

## Knihovna Katedry středoevropských studií aneb **JEDNA SBÍRKA NESTAČÍ**

→ Knihovnu Katedry středoevropských studií tvoří 3 sbírky, historicky nazývané knihovny, umístěné ve 2 budovách FF UK.

- 1**  **Knihovna slovakistiky**  
 Náměstí Jana Palacha 2  
Praha 1, 116 38  Hlavní budova FF UK  Přízemí, místnost č. 27  
 kompletní fond slovakistiky  
maďarská beletrie v překladu  
maďarské časopisy  
maďarské dějiny, geografie a umění
- 2**  **Knihovna hungaristiky**  
 Celetná 20  
Praha 1, 110 00  Celetná  3. patro, místnost č. 341  
 maďarská literární teorie a historie  
maďarská lingvistika  
maďarská původní beletrie  
sklad Knihovny romistiky
- 3**  **Knihovna romistiky**  
 Celetná 20  
Praha 1, 110 00  Celetná  1. patro, místnost č. 116  
 romistická odborná literatura  
romská původní i překladová beletrie  
romské a romistické časopisy

 <http://kses.ff.cuni.cz/knihovna>

 <http://www.facebook.com/KnihovnaKSES>

poznajte se  
s knihovnou 



# PROJEKTY KATEDRY STŘEDOEVROPSKÝCH STUDIÍ

---

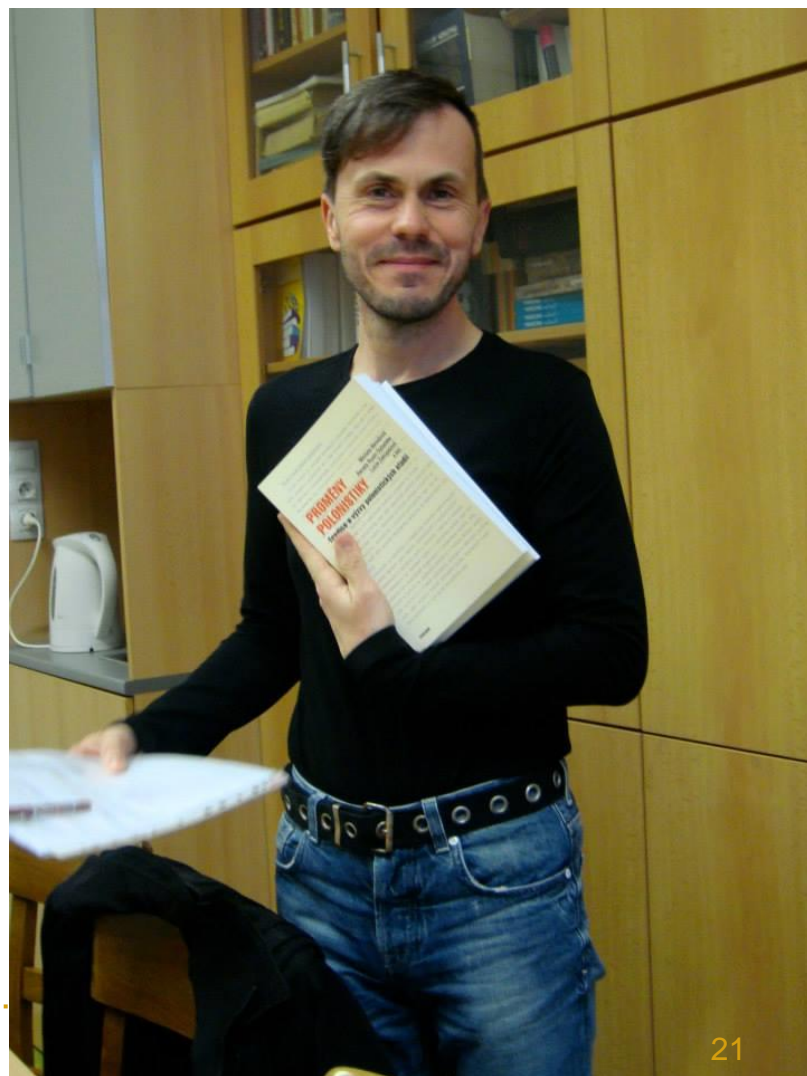
## Aktuálně řešené projekty

- Formování a vývoj národních identit ve středoevropském prostoru v 19. a 20. století
- Centrum pro výzkum kolektivní paměti
- Migrace Romů z České a Slovenské republiky do Velké Británie a Kanady
- Současný stav a praxe jazykového plánování v Bělorusku
- Jazykový management v jazykových situacích

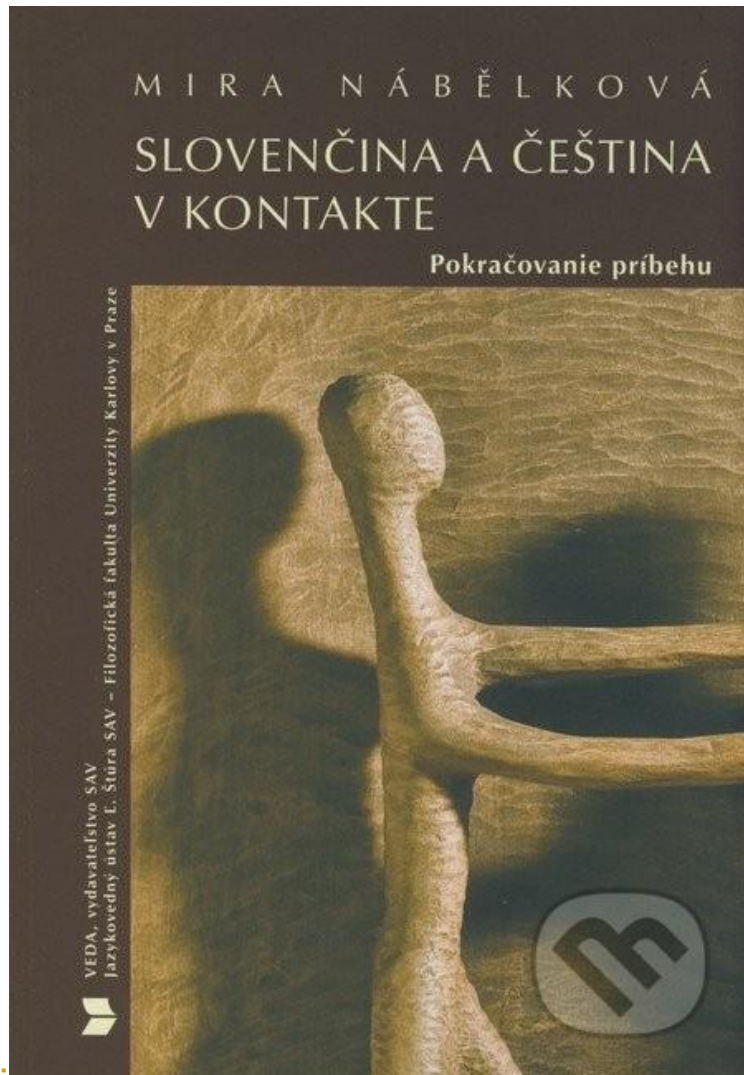
# PŘEDNÁŠKY HOSTUJÍCÍCH PROFESORŮ

PROF. IGOR BORKOWSKI (VRATISLAVSKÁ UNIVERZITA) A NAŠE SPOLEČNÁ PUBLIKACE

---



# PUBLIKACE PRACOVNÍKŮ KATEDRY STŘEDOEVROPSKÝCH STUDIÍ



# PUBLIKACE PRACOVNÍKŮ KATEDRY STŘEDOEVROPSKÝCH STUDIÍ

## 90 LET PRAŽSKÉ POLONISTIKY – dějiny a současnost

Návrh slavistické komise, aby na filosofické fakultě univerzity Karlovy byla zřízena stoli-  
cepolské řeči a literatury, i aby dosavadní  
mluvní profesor Dr. Marian Szykowski byl pro  
ni jmenován skutečným profesorem Řádným.

## 90 LAT PRASKIEJ POLONISTYKI – historia i współczesność

Michala Benešová  
Renata Rusin Dybalska  
Lucie Zakopalová

KAROLINUM



# PUBLIKACE PRACOVNÍKŮ KATEDRY STŘEDOEVROPSKÝCH STUDIÍ

---

Tvůrčí překlad  
ve výukovém procesu  
na polsko-českém  
příkladu

KAROLINUM



Michala Benešová  
Renata Rusin Dybalska  
Lucie Zakopalová

Wojciech Hofmański  
**Transfer ujemny  
a kompetencja językowa.  
Język polski  
w nauczaniu Słowian**

STUDIA PHILOLOGICA PRAGENSIA | KAROLINUM



# NABÍZÍME VÝLETY DO ZAHRANIČÍ (V TOMTO PŘÍPADĚ DO KRAKOVA)...

---



# I ZAJÍMAVÉ EXKURZE (V TOMTO PŘÍPADĚ NÁVŠTĚVU STRAHOVSKÉ KNIHOVNY)

---



- S Polským, Maďarským a Slovenským inštitutom spolupracujeme např. při přípravě tradičního veletrhu Svět knihy



# NAŠI STUDENTI MAJÍ PŘÍLEŽITOST POTKAT SE ZAJÍMAVÝMI OSOBNOSTMI (V TOMTO PŘÍPADĚ S MARIUSZEM SZCZYGIEŁEM)...

---



...ANEBO SE POTKAT JEN TAK MEZI SEBOU.

---



# KONTAKTY

---

- webové stránky: [www.kses.ff.cuni.cz](http://www.kses.ff.cuni.cz)
  - Facebook
  - E-mail: [kses@ff.cuni.cz](mailto:kses@ff.cuni.cz)
- 
- Termín pro odevzdání přihlášek:  
**29. února 2016**